

Exodus 20: 1 – 20

- 1 To sprok God al dizze waorde:
- 2 “Ik bun den HEER, owwen God, dén owleu uut Egypte, uut het slavenbestaon, weg ehaald hef.
- 3 Hol der, naost Mi’j, gin andere goden op nao.
- 4 Maak owleu gin beelden, of wat der op lik, van wat der in den hemel is, of onder op de aerde, of in het water onder de aerde.
- 5 Gao der neet veur deur de knene, deen eur neet, want IK, owwen God, bun ne afgunstigen God, dén de mistappen van de vaders verhale op de kinder, töt an ‘t darde en ‘t vaerde geslacht van wee-t Mi’j neet zeen of löchten könt.
- 6 Maor ik zal trouw waen, töt in het duuzendste geslacht, an wee-t slim wies met Mi’j bunt en zich an miene geboden holdt.
- 7 Gebroek de name van UM, owwen God, neet zomaor. Want HEE zal neet vri’juut laoten gaon, wee-t zienen Name zomaor gebroekt.
- 8 Hol den sabbatdag in aere.
- 9 Zes dage he-j um te arbeiden en al ow wark te done,
- 10 maor den zeuenden dag is den sabbat van UM, owwen God. Do dan ginnen arbeid; i’j neet, owwen zönne neet, owwe dochter neet, owwen knecht of owwe meid neet, ow vee neet en ok den vrömden neet, dén bi’j ow wont.
- 11 Want in zes dage hef HEE den hemel en de aerde emaaft, de zee met alles wat der in zit en op de zeuenden dag rösten Hee. Daorumme hef HEE den zeuenden dag ezegend en apart ezat.
- 12 Hol ow vader en moder in aere, zoda-j lange laeven mögt in het land dat HEE ow göf.
- 13 Doodslaon, dat do-j neet.
- 14 Den echt braeken, dat do-j neet.
- 15 Staelen, dat do-j neet.
- 16 Ne valse verklaoring afleggen tegenaover owwen nöösten, dat do-j neet.
- 17 I-j mot neet zitten te spinzen op wat van ne anderen is: neet op zien huus, neet op ziene vrouwe, neet op zienen knecht of ziene meid, neet op zienen osse of zienen ezel, of op wat der wieters nog van owwen nöösten is.”
- 18 To het volk zag ho het donderen en löchten en het ‘t geluud van den ramshoorn heuren en den rokenden barg zoog, to sloog eur den schrik in de bene en blevven ze der wied vanaf staon.
- 19 Zee zeien teggen Mozes: “Sprek i’j maor met ons, dan zö-w wal luusteren. At God maor neet met ons sprök, want dat overlaeve wi’j neet!”
- 20 To zei Mozes teggen het volk: “Waes maor neet bange, want God is ekkommene um owleu uut te prebaeren. Hee wil, da-j ontzag veur Um hebben zölt en da-j gin verkaerde dinge maer doot.”